Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
Research Library, The Getty Research Institute

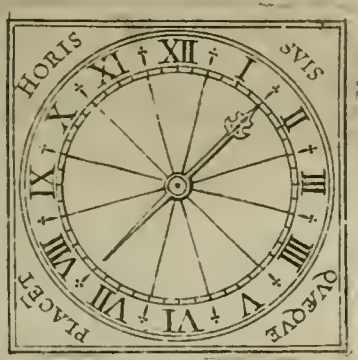
http://www.archive.org/details/sivesymbolaaprin00veen

EMBLEMATA
SIVE
SYMBOLA

A Principibus, viris Ecclesiasticis, ac Militaribus, aliisque vsurpanda.

Deuises ou Emblemes pour Princes, gens d'Eglise, gens de guerre, & aultres.

AVTH. OTTE. VÆNIO.



BRVXELLÆ,
Ex Officina HVBERTI ANTONII, Typographi Iurati, sub Aquila aurea.
Anno M. DC. XXIIII.

Cum Priuilegio.

A SEIGNEVR

IEAN DE MONFORT

CONSEILLIER, ET MAISTRE

General des Monnoyes de ſa Maieſtè Cath es Pays bas, Fourier de la Cour, & Garde des Dames de la Sereniſſime Iſabelle Clare Eugenie Infante d'Eſpaigne.

IES Deuiſes, & Emblemes ſe doibuent preſenter, & dedier a ceux qui ſont portez a telles curioſités ſpeculatiues, & qui pareillement en ſcauent la praticque, comme vous auez bien teſmoigné aux medailles & effigies des Roys d'Eſpaigne, & Archiducqz noz Souuerains Princes, dont les reliefs, & emboſſemens ont eſté eſtimez les premiers de noſtre ſiecle en leur curieuſe & näifue reſemblance ſi bien, que perſonne iuſques a preſent n'at arriué a telle perfection. Receués doncques de bonne part comme amateur & mon ſingulier amis ce petit volume, qui eſt propre, ce me ſemble, a entretenir le temps vertueuſement, & vous donnera du plaiſir parmy voz occupations iournalieres, & du ſubiect d'en compoſer d'aultres, cõme il m'eſt aduenu en l'inuention de ceux cy que ie vous dedie du meilleur de mon cœur, & en qualité de voſtre treſaffectionné.

O. V;

LECTORI ET SPECTATORI.

QVÆ olim in amicorum gratiam, pro genio, & ingenio cuiusque, finxi Emblemata, & schedis mihi priuatim credidi, ea iam amici monitu typis euulgare & publici iuris facere decreui, sperans fore vt eorum nonnulla nonnemini forsan placeant. In his mihi Antiquorum auctoritatem satis videor seruasse, & genium secutus, nam Neotericorum inuenta, aut insignia minus placent, integris autem figuris abstineo, vt a quolibet antiquitatis studioso hinc quæ allubuerunt, facilius excerpi, tum his addendo, demendoue, prout cuique visum fuerit, alia id genus concipi Emblemata possint; quamuis non ignorem maioribus patentioribusque figuris multa facilius exponi & denotari posse.

APPROBATIO

EMblemata hæc ingenio & manu Othonis Væni delineata, & inuenta, docta sunt, ac viris eruditis aprimè iucunda, neque enim continent quod offendat. Datum Bruxellæ 27. Septembris 1623.

HENRICVS SMEYERS,
S. Th. Lic. Scholasticus, & Censor Bruxell.

1. GLobus cubo impositus ostēdit(regnāte principe Bono) que dissoluta sunt & vaga constabiliri.

La boule mise sur vn cube, veult dire que lors qu'vn Roy gouuerne bien, ce qu'estoit vague & inconstant l'establist

2. Recte facienti debetur mercedis loco, imperium cuis imago sceptrum sunt & corona.

Celuy qui faict bien merite pour salaire l'empire, l'image du quel est le Sceptre & la coronne.

3. Rex multa habens regna, sibi populoque suo per ea prodesse potest, si ys bene vtatur: hoc indicant tria hæc sceptra cum triplici corona.

Le Roy qui a beaucoup des royaumes, s'il les manie comme il fault, en peult tirer profit pour soy & son peuple, cecy representent les trois Sceptres auec trois couronnes.

4. Oliuæ ramus coronatus & palmam subiectam habens, indicium est pacem bello, & victoria e bello nata, potiorem esse.

Le rameau d'olive esleue par dessus les palmes nous enseigne que la paix est meilleur que la guerre, & que la victoire qui en est issue.

5. Terminus coronam cum sceptro, id est regiam potestatem continens, ostendit eam potentiam demum durabilem ac stabilem esse, quæ limitata & moderata sit.

Le tervie tenant le sceptre & la couronne, qui sont marques de puissance royalle, veult dire, que celle puissance sera a la parfin stable & durable qui sera bornée & moderée.

6. Grus cum sceptro iugo imposita, declarat principis super populum vigilantiam, meram esse seruitutem.

La grue auec le sceptre sur vn ioug, dict que la vigilance du Prince sur son peuple est pure esclauage.

7. Sine regia auctoritate consistere non potest quies, declarat id cubus, cum corona & sceptrum fulgentes.

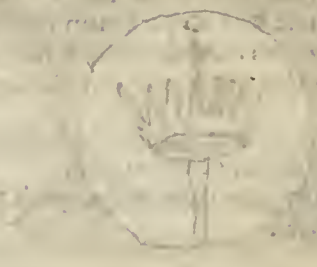
Le repos est de nulle durée sans l'autorité royalle, cecy se declare par le cube & la Courōne & le Sceptre rayonnans.

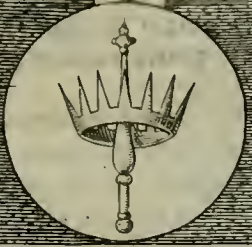
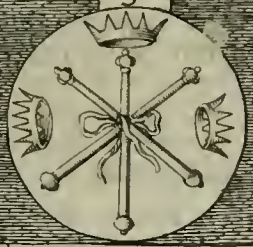
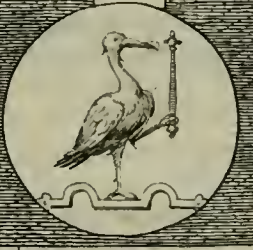
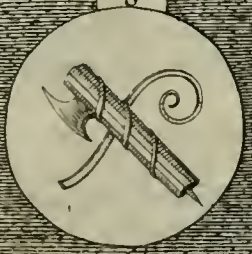
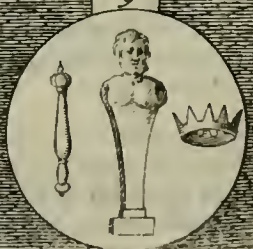
8. Dignitas spiritualis quam lituus, & secularis, quam fasces adumbrāt, pijs cum per illam prosunt, sancta; prauis, cum per eam nocent, venena sunt.

La dignité spirituelle representee par le baston augural & la dignité seculiere par les haches consulaires sont sainctes aux bons quand par icelles profitent a la chose publicque, sont poisons aux mechans quand par les mesmes l'endommagent.

9. Corona & Sceptrum ad vtrumque termini latus posita, significat regi bene regenti suum esse terminum ambitionis, tyranno nullum.

La couronne & le Sceptre qui se voient a deux costes du terme signifient que le Roy bien gouuernant, a des limites de son ambition, & que le tyran n'en a poinct.



Mobile fit fixum.	*Qui rectè fecerit est Rex.*	*Utenti bene, bona.*
1	2 	3 
Potior Pax mille triumphis.	*Stabilis terminata potestas.*	*Dum vigilat seruit.*
4	5	6 
Quietis author, Authoritas.	*Pio sanctum, prauo venenum.*	*Bono Terminus, malo nullus.*
7	8 	9 

10. ARa, oliua & enſis paucis indicant, ſi bellator gladio ſuo pacem ac gratiam iungat, ac nonnunquam parcat, inſigne pietatis genus eum exercere.

L'autel, l'oliue & l'eſpee veulent en brief que ſi le guerrier meſle l'eſpee auec la paix, & face quelque fois grace, qu'il exerce vne acte de pieté.

11. Potentia coniuncta ſapientiæ, obtui & opprimi nequit, ſignat hoc Ægis Palladia & ſceptrum aquis ſupernatantia.

La puiſſance ioincte auec la ſapience ne peult eſtre defaicte ou inondee, cela remonſtre la rondelle de Pallas, & le Sceptre nageant ſur l'eau.

12. Sapientia (quam indicat ſcutum Mineruæ) & fortuna (cuius ſymbolum clauus) ſola Dei gratia, coronæ & ſceptro regio in ſubditorum beneficium & bonum iunguntur.

La ſageſſe, qui s'entend par le bouclier de Minerue, & la fortune par le timon de nauire, ſe meſlent auec la couronne & ſceptre par la ſeule grace de Dieu pour le bien & profit des ſubiects.

13. Euidens gratiæ diuinæ ſignum eſt ſi ratio dominetur autoritati ſpirituali, & ſeculari, hoc indicat frænum medium inter lituum, & faſces.

C'eſt vn ſigne euident de la grace diuine, ſi la raiſon domine ſur l'autorité ſpirituelle & ſeculiere, cecy s'explique par la bride corronnee pendante entre le baſton augural, & les haches conſulaires.

14. Pietate aut religione, & iuſtitia, earumque effectibus, reges coroborantur & ſuſtentantur, ita innuit ara & bilanx.

De la religion, iuſtice & de leur effects tirent les Roys leur force & vigeur, entendez cecy par l'autel & la balance.

15. Gubernamen (id indicat clauus nauis) ſi recte procedat, honorem & coronam gloriæ promeretur.

Le gouuernement, qui eſt repreſenté par le timon de nauire, s'il va bien eſt digne de los & merite la couronne de gloire.

16. Fortitudo bellica & potentia quam leo ſignat, tum ſecure incedit, cum imperium & pax ſiue benignitas, coaleſcunt quod oliua & ſceptro declaratur.

La force de guerre & la puiſſance qui eſt repreſentee par le Lion, marche alors aſſeurement quand l'empire & la paix, ou la debonnaireté s'accomplent enſemble, ce que ſignifie l'oliue & le Sceptre.

17. Spiritualis & ſecularis dignitas, & pondus vtriuſque, leuia ſunt & honorifica benegeſtantibus, deſignat hoc lituus & faſces.

Le fardeau de la dignité ſpirituelle ioinct auec la temporelle, & leger & honorable a ceux qui le portent, cecy repreſentent le baſton augural les haches conſulaires.

18. Iugum faſcibus annexum innuit eos qui imperant miſeram ſeruitutem ſeruire, nec ſui iuris eſſe.

Le ioug attache aux haches conſulaires, nous enſeigne, que ceulx qui gouuernēt ſeruent vne ſeruitude, & ne ſont de leur liberté.

19. LAbarum Constantini Imper: (quod figura salutis) & flagellum cum virga, significant homini post multas & varias tribulationes salutem tandem se ostendere, quæ semper illi comes & vicina fuit.

La banniere de Constantin l'Empereur (qui est le symbole de salut) & le fouet auec la verge, signifient, qu'apres maintes & diuerses tribulations le salut se presente souuentefois a l'homme qui luy a tousiours esté voisin & de costé.

20. Vita hominis quæ per aquam & ignem significatur, cum morte principium sumpsit, & cum morte peribit.

La vie de l'homme qui s'explique par le feu & l'eau a prins commencement auec la mort, & auec la mesme prendra fin.

21. Bilanx continens caluariam, denotat iustis & rectis per mortem viam ad cœlos patere.

La Balance contenante la teste de mort, donne a cognoistre que la voye du ciel est ouuerte aux iustes & droits de cœur.

22. Gladium veritatis si quis vibret, & scuto fidei obarmatus sit, illum manet in cœlo splendens corona iustitiæ.

Si quelcun branste l'espee de verité & se couure du bouclier de la foy, qu'il attende au ciel la couronne resplendissante de iustice.

23 Qui mundo cõfidit, & in homine spem figit pœnas dabit, & male ei ced t hoc symbolice designat anchora super orbem terræ posita, & ad latus flagellum & virgas habens.

Qui s'appuye sur le monde, & ancre son espoir en l'homme, sera puny & mal luy en auiendra, cela est symboliquement representé par l'anchre posee sur le monde, ayant de costé le fouet & la verge.

24. Flagellum fractum & anchora in cœlum fixa, denotant sperantem in Domino tandem misericordiam consecuturum.

Le fouet rompu & l'ancre fichee au ciel, donne a cognoistre que celuy la receura a la fin misericorde qui esperera en Dieu.

25. Meta mortis omnibus est vt si opus proposita, ad illamque cursu aut vehiculo ne cessario, etiam inuitos pertingere nos debere.

La mort & proposee a tous comme le borne du circ a la quelle a la fin nous paruiendrons veulle non veulle, soit en courant, soit a chariot.

26. Institiam & pietatem si quis a seipso habeat a legibus alteri impositis, immunis est, significat id bilanx altare, & tabulæ legis.

Si quelcun a de soy la iustice & pieté est affranchy des loix qui sont mises pour les aultres, la marcq de ceey est la balance l'autel, & les tableaux de la loy.

27. Vitæ quæ per aquam & ignem designatur, breuis est honos vt quæ momento euanescit non secus ac flos breui emarcescens.

La vie, le signe de la quelle est le feu & l'eau est depeu de durec car elle s'esuanoait en vn moment non plus ne moins qu'vne fleur bien tost se flestrit.

28. TEmpus proprie noſtrum eſt, ad recte agendum nobis datum, cætera quæ in orbe ſunt, propria non ſunt, innuitur hoc horologio & ſphæra cæleſti & terreſtri.

Le temps eſt proprement a nous, & nous eſt donné pour bien faire ce qui reſte au monde n'eſt pas proprement a nous, cela eſt remonſtré par l'horloge & la ſphere celleſte & terreſtre.

29. Nihil ſtudio noſtro percipi aut intelligi poteſt de rebus altioribus ſine lumine Diuino.

Nous ne pouuons rien comprendre ou entendre de choſes hautes ſans la lumiere de Dieu.

30. Altare cum vallo oſtendit pietatem ciuitatum eſſe ſeu mænia & validiſſimum propugnaculum.

L'autel auec le rampart veult dire que là religion des villes eſt comme vn fort boleuert.

31. Ouis innocuum animal, nihil habet in ſe quod non proſit hominibus præcipue ad aram, ſic ſaluator in aracrucis nemini non profuit.

La brebis innocente animal n'a rien en ſoy qui ne ſoit profitable a l'homme principalement pour l'autel, de meſme le ſauueur en l'autel de la croix a eſté profitable a tous.

32. Altari circumflexus anguis æternitatis, denotat pietatem eſſe nutricem ac matrem vitæ æternæ.

Le ſerpent de l'eternité entretoüille a l'entour de l'autel, nous enſeigne que la pieté eſt nourice, & mere de la vie eternelle.

33. Moritur homo, moriuntur & flores, omnia ſunt mortalia ac tranſitoria.

L'homme meure & les fleurs auſſy, car tous les choſes humaines ne ſont que vanité & fumee, & la vraye image d'vne comedie.

34. Vita hominis, quæ peraquam & ignem denotatur, conſtat religione (quam ara deſignat) cui tanquam rectæ ſuæ baſi innitens, firma & tuta eſt a malo.

La vie de l'homme qui eſt repreſentee par le feu, & l'eau par la religion (la ſymbole de laquelle eſt l'autel) ſur laquelle ſappuyante comme ſur ſa droicte baſe, demeure ferme & affranchie de tout mal.

35. Refracta ad fidei ſcutum tela, oſtendunt tartarei iacula aduerſarij ſcuto militis Chriſtiani in Dominum confidentis, ſi excipiantur, irrita & fruſtranea eſſe.

Les fleſches rompues contre la rondelle de la foy, veulent dire que les dards de l'ennemy infernal au champion Chreſtien tombent en vain, & ſans effect.

36. Anchora media inter ignem & aquam, ſignificat ſola ſpe vitam hominis d xtremum vſque fulciri.

L'ancre moyenne entre le feu & l'eau ſignifie que la vie de l'homme, & ſouſteuue iuſques a la fin par la ſeule eſperance.

37. BOtrus & ligo cœlo imminente denotant vineam labore excultam ipsi fossori imprimis, id est Euangelisanti, thesauri instar esse cœlo depositi.

La grappe, le soiau proche du Ciel donnent a entendre que la vigne cultiuee par labeur est principalement au laboureur, cest a dire a l'Euangelisant comme vn tresor qui l'attend au Ciel.

38. Tabulæ legis cum bilance, denotant neminem posse virum bonum & iustum haberi qui a legibus & doctrina deficit.

Les tableaux de la loix auec la balance signifient que personne peult estre tenu pour homme de bien & iuste qui fouruoye de la loy & la doctrine.

39. Aqua & ignis inter trophæum vexillatum & arma constituta, designat vitam hominis meram esse militiã & continua agitatione inquietam.

L'eau & le feu posés au costez du trophee auec la banniere, donnent a cognoistre que la vie de l'homme est vne pure guerre, & d'vn continuel secouement agitee.

40. Æternitatis index anguis, & anchora in nubibus hærens ostendit mortales æternæ gloriæ spe foueri ac sustentari.

Le serpent symbole de l'eternité & l'ancre pendante dans les nues, donne a cognoistre que les mortels sont soustenus & alimentes par l'espoir de la gloire eternelle.

41. Homo non aliter capitur illecebris, & mundo in prædam cœdit, quam piscis hamo piscatorio.

L'homme ne vient pas autrement en proye par les allechemens du monde, que le poisson par la ligne du pescheur.

42. Lætitia vera & recta esse nequit, nisi ad æternam salutẽ referatur, hoc indicatur per tintinabulum, & signum salutis in labaro Constantini.

La ioye ne peult estre droicte & vraye s'elle n'est rapportee au salut eternel, ceey s'entend par la cymbal & le signe de salut en la banniere de Constantin.

43. Aqua & ignis in angue æternitatis sita, ostendunt vitam æternam vnicum esse bonum, ac sine ea nihil boni quemquam in hac vita temporali meditari posse.

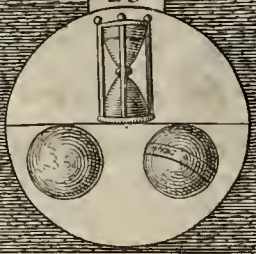
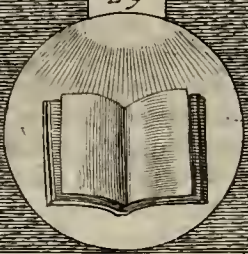
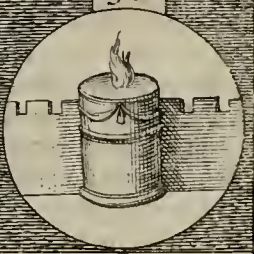
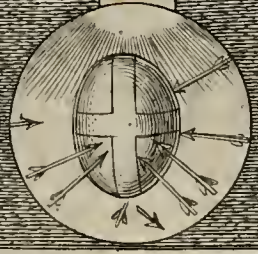
L'eau & le feu dans le serpent d'eternité monstrent que la vie eternelle est le bien vnique & souuerain, & que sans icelle nous ne pouuons imaginer quelque bien en ceste vie passagere.

44. Externa quæque id est regna, victorias honores, amores, pecunias meram esse vanitatẽ, nobis significant bullæ, inter coronam cum sceptro lauream, palmam, arcum cupidinis, & loculos depictæ.

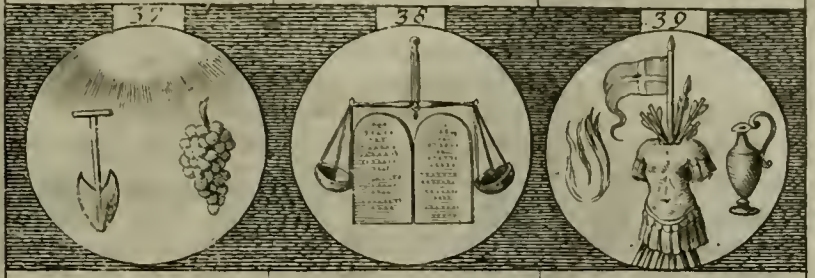
Toutes choses exterieures comme royaumes, victoires, honneurs, amours, argent, ne sont que pure vanité ceey nous enseignent les boullons peintes entre la Coronne auec le Sceptre, le laurier, la palme, l'arc de Cupidon, & la bourse.

45. Manu aurem vellicante, calvaria & angue æternitatis, declaratur mortis æternitas qua memoria hominem ad meliora concitari & a peccando præservari.

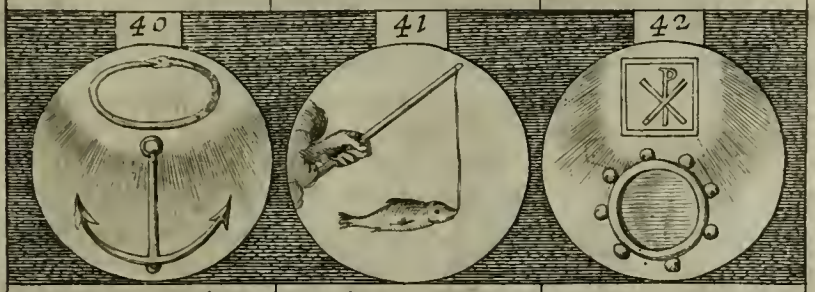
Par la main qui pinse l'aureille par la teste de mort, & le serpent d'eternité est declaré que par la memoire de la mort, & de l'eternite l'homme est pousse a mieux faire & preserue le pescher.

Omnia aliena, tempus nostrum.	*Nil sine numine clarum.*	*Optima custodia, Pietas.*
28 	29 	30 
Prosis non obsis.	*Æternæ vitæ parens Pietas.*	*Mortalia cuncta peribunt.*
31	32	33
Constat Religione vita.	*Nulli penitrabile telo.*	*Absq; spe vita labat.*
34	35 	36

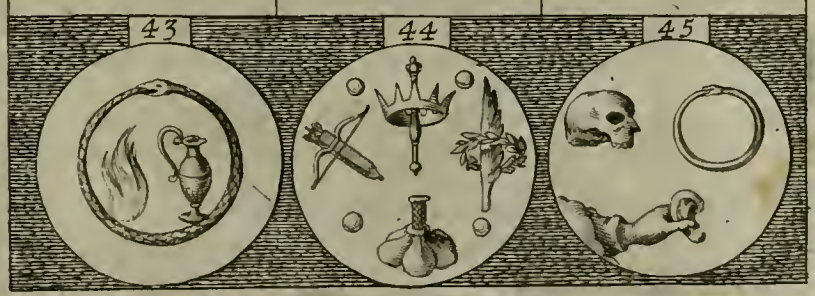
In vinea fodienti Thesaurus.	*Primum seruare leges bonum.*	*Vita hominis militia.*



Æternitatis spes roborat.	*Sic capitur homo.*	*Veræ causa letitiæ salus.*



Vita æterna, bonum vnicum.	*Humana cuncta vanitas.*	*Memorare nouissima tua.*



46. LAurea in manu & animo generoso iam in principio belli concepta est, & magnam in eo impressionem facit, itaque casus imaginationem sequitur.

Le Laurier a esté conceu ia du commencement de la bataille en la main & en l'ame genereuse, & luy faict vne grande impressiõ par ainsi la fortune faict l'imagination.

47. Aperto marte non noctu, non subdole hostem aggredi fortis viri est; significat hoc lucens sol & larua.

Il appartient a l'homme valeureux d'attaquer son ennemy en plaine campagne & de iour, non pas de nuict, ny par ruses ou tromperie, cela signifient le Soleil & la masque.

48. Palma & laurea (id est victoria & honos) a forti validaque manu quocumque loco acquiruntur.

La palme & le laurier (c'est a dire la victoire & l'honneur) par vne forte & valereuse main, sont emportés en quelque endroict qu'ils sont.

49. Etsi auem telo non nisi vnus deijciat, omnes tamen eam deijcere tentant, sed frustra, quibus & hoc voluisse honos est.

Encor qu'il n'y a qu'vn qui abat l'oiseau de sa flesche, vn chascun toutesfois tasche de l'abattre, combien qu'en vain, cecy neantmoins leurs sert de gloire de l'auoir voulu.

50. Virtus quam claua Herculea indicat digladiando, & cum hoste confligendo ac medios per conflictus apparet.

La vertu, le signe de laquelle est la masse d'Hercule, apparoit en escarmouchant & luitant auec son ennemy & au milieu de la bataille.

51. Sapientia & fortitudo, quam scutum Palladis & claua Herculea adumbrant, cum iunguntur, omnia quantimuis ardua, pervia sunt.

La prudence & la force qui sont representés par le bouclier de Pallas, & la masse d'Hercule, s'elles se treuuent ensemble fendent la presse des choses plus ardues.

52. Pesciculus Remora in claue aut remo nauis residens, atque nauis progressum impediens, a claua Herculea (quæ animi robur indicat) depellitur: ac exinde virtute videlicet aduersa debellante, laurea acquiritur.

Le petit poisson Remora attaché au timon ou a la rame du nauire empeschant sa course, & dechasse par la masse d'Hercule, signifie que la vaillance par la vertu surmonte les aduersites.

53. Liberis & illustri loco natis necessitas imposita est, vt a maiorum virtute non degenerent, declarat hoc galea pileum impositum & iugum suppositum habens.

Ceulx qui sont enfans d'illustre maison sont necessités de ne forligner de la vertu de leurs aieuls, cecy s'entend par l'heaume ayant dessus soy vn chapeau de liberté, & dessous vn ioug.

54 Fortuna impotens est, cum a forti viro superetur: declarat hoc claua Herculea, media inter nauis gubernaculum fractum.

La fortune est impuissante veu qu'elle est surmontee par l'homme vaillant, cecy declare la masse d'Hercule entre le timon de nauire rompu.

55. MAgnanimum virum arma ad cœlum & astra euehunt, cum contra degeneres & imbelles humi contemtim serpant.

Les armes portent le magnime au ciel, & par de la les astres, comme au contraire les abastardis, & de peu de courage se traisnent contemptiblement par terre.

56. Sicut aquila auium fortissima, non cum muscis sed cum antagonista pari, vti serpente, congreditur, ita generosus miles non in timidos, sed in validos hostes impetum facit.

Comme l'aigle le plus fort des oiseaux ne faict pas la guerre aux mouches, mais bien au serpent, du mesme, l'homme courageux n'attacque pas les timides, mais les plus valereux.

57. Quis quamuis in cæteris idem sibi color, hic non mutet vultum.

Qui est es aultres dangers si indompte de courage qui ne change icy de visage.

58. Fortuna fortissimos quosque sæpe insequitur, qui quibus cumque malis non cedunt, illa nequid quam frendente, hoc indicatur clauo nauali & claua Herculis.

La fortune a de coustume de talonner les plus fortes qui qu'conque mal leur arriue ne se bougent, cecy est marqué par le gubernacle de nauire, & masse d'Hercule.

59. Clypeum amittere olim erat summum probrum: sic vir fortis arma retinens potius immorietur quam istis spolietur.

C'estoit anciennement vne grande reproche d'auoir perdu sa rondelle: ainsy l'homme de cœur retenant ses armes en y mourera plustost que le quiter.

60. Falx gladio iuncta id est tempus virtuti bellicæ, denotat hanc palam splendescere, si tempore opportuno vsurpetur & congruo.

La faulx iouncte al espee, cest a dire le temps a la force militaire, signifie qu'elle vient a apparoistre, & ietter ses rayons si on en vse en temps & lieu.

61. Aduersæ & auersæ facies hostium, a cauto & generoso milite ab hostibus vndique circumo, fortiter vincentur; hoc declaratur per bifrontem iani faciem inter gladios positam.

Les faces de deuant & derrier de l'ennemy par le soldat fin & courageux, & environné de toute part sont vaillamment surmontees, cela est declare par Ianus a deux faces pose entre les espees.

62. Generosi militis est mortem potius oppetere, quam a proposito acquirendæ honoris & victoriæ (quam indicant palma & laurea) discedere.

C'est le propre d'vn soldat genereux de mourir plustost que d'vne laschc retraicte laisser l'honneur & la victoire vne fois proposee, qui est representee par la palme & le laurier.

63. Conserta varia arma & tela ostendunt in conflictu apparere viriles animos, & contra per largam laudi copiam, vestitum & apparatum, fumosum sæpe militem argui.

Les armes & iauelines meslees ensemble, veulent dire que le courage masle se monstre au combat, & qu'au contraire par beaucoup de parolles, & appareille des vestimens se decouure souuent le soldat vanteur & qui n'a que la bouche.

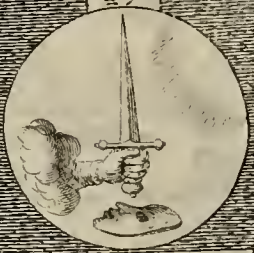
In manu belli finis.

Aperta requiro.

Stet quocunq; loco.

46

47



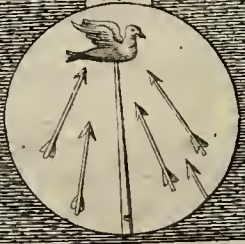
48

Et Voluisse sat est.

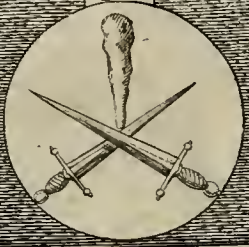
Virtutem aspera produnt.

Inuia nulla via.

49



50



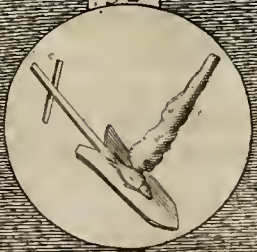
51

Superando quod obstat.

Non degenerare iugum.

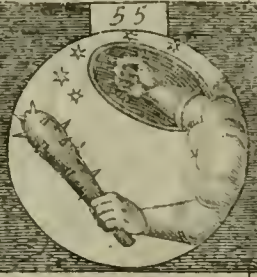
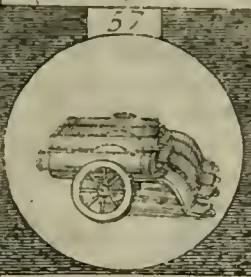
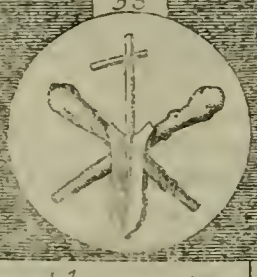
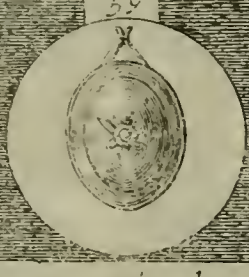
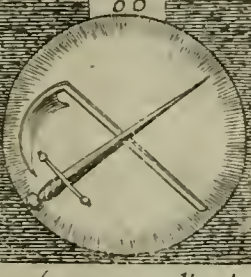
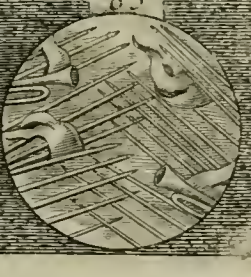
Forti fortuna manca.

52



53

54

Sic itur ad astra.	*Aquila non capit muscas.*	*Mihi cætera nuga.*
55 	56	57 
Est sua sors fortibus.	*Cum hoc, aut super hoc.*	*Virtus in tempore fulget.*
58 	59 	60 
Aduersa et auersa pete.	*Dum spiritus hos regat artus.*	*Generosum discrimine disces.*
61	62	63 

64. ARa angue circumuoluta (id est salus) & ensis strictus, indicat omnem strenui militis spem in armis esse, & ex ys illum spolia tanquam salutem, referre sibi sperare.

L'autel auec le serpent (c'est a dire le salut) & l'espee desgaignee donne a cognoistre qu'vn soldat vaillant a tout son espoir en ses armes, & que par icelles espere rapporter les despouilles comme bon soldat.

65. Clauus nauali s pondere aliquo desuper grauatus, a gladijs strictis repulsus, significat fortunam, etiam grauiter prementem, ab audaci & animoso repelli & superari.

Le gouuernaille de nauire charge de quelque pois & repousse des espees desgainees signifie que la fortune mesme quand elle presse fort est repoussee, & surmontee par l'audacieux & magnanime.

66. Fortuna & astra fatalia cedunt fortibus, & hæc ab ipsis superantur innuit hoc claua Herculis inter stellas & inferne gubernaculum minis confractum.

Les astres & la fortune font place aux vaillants, & d'eux sont surmontés, cela est explicqué par la masse d'Hercule, entre les estoilles & par le timõ du nauire rompu par dessus.

67. Feruidus & validus miles non multum ante consulit quid facto sit opus, sed potius e tempore & in ipso actu sumit consilium.

Le soldat fervent & courageux ne pour pense pas beaucoup ce qu'il doit faire, mais prend son conseil tout soudainement sur le champ.

68. Torques & crateres aurei a generoso milite ferro suo posthabentur, & minoris fiunt, hinc gladio suo is affligit lauream.

Le soldat courageux faict plus de cas de son espee que des chaines & coupes d'or, de la vient qu'il attache a son espee le laurier.

69. Ensis strictus inter solem & lunam indicat bonum militem orientc sole præsto esse, & primum in acie, & eo cadente & sub lunam vltimum inde discedere.

Le glaiue desgainee entre le soleil & la lune, donne a entendre que le bon champion est prest au point du iour, & premier en la campagne, & dernier a la retraicte bien tard, & soubs la lune.

70. Manus cum gestu loquentis & exertus ensis, denotant bonum militem vltro hosti instare, & prouocare, cuius verbis aut minis non retardatur aut timore concutitur.

La main auec le geste da parlant, & le glaiue desgrine, signifie que le bon soldat sans en estre requis presse de pres & prouoque sõ ennemy, les menaces duquel ne le font point reculer ou fremir de peur.

71. Militi iam accincto ad prælium & in hostẽ ire parato, grauis omnis est mora, quasi inde ardor infringatur, designat id clepsidra, ensis, tc studo

Toute dilay est facheux au soldat, prest & appareille au combat, comme si de la, la fervent viendroit a se tedir, cela est representé par l'horloge, l'espee & la tortue.

72. Bombardis, iaculis aut gladijs pugnare generoso militi per inde est nam animus eius ad quoduis armorum genus est paratus.

C'est tout vn au soldat genereux soit qu'il combatte a l'harquebuse aux iauelins ou a l'espee, car il est prest a toute sorte d'armes.

73. LAurea inter calcaria, docent diligentia ſeduli & ſimul acu compulſione honores parari.

Le laurier entre les eſperons enſeignent, que par diligence & poignante contrainte on paruient aux honneurs.

74. Mucro vagina eductus non facile irato militi reconditur, nec ante quam de hoſte vltionem ſumpſerit.

L'eſpee nue ne ſe remet pas facilement par le ſoldat couroucé, s'il naye au prealable prins vengeance de ſon ennemy.

75. Egregij & magni enſes plerumque militi animos reddunt vna cum minis in hoſtem, vnde & victoria ſequetur.

Les eſpees grandes & bien trempees donnent le plus ſouuent courage au ſoldat, ſemblablement les menaces contre ſon aduerſaire d'ou auſſy ſuura la victoire.

76. Corona laurea ſplendens & ſuperpoſita ſtemmati, oſtendit generis & ſtirpis ſplendorem, non niſi per honores partos accedere vti ipſe honos prius per virtutem & laborem paratur.

La reſplendiſſante couronne de l'aurier poſee par deſſus l'arbre de la lignee, veult dire que la ſpendeur de la race ne s'augmente que par les honneurs, par vertu & labeur acquiſes.

77. Veri militis genio conuenit, honorem & lauream gladio ſibi parare, atque adeo feſtinanter, & ante ſolis occaſum ea potiri geſtit.

C'eſt le propre d'vn vray champion de conqueſter les honneurs & lauriers par l'eſpee, & meſmement en tacher iouir deuant le ſoleil couchant.

78. Spem furori & iræ apponendam, docet anchora & faces, nam ſpes furorem mitigat & exſuperat.

Il fault oppoſer l'eſpoir a la fureur, entendez cela par l'ancre & les brandons, car l'eſpoir de vaincre ſurmonte la fureur.

79. Mortis imago cum gladijs & laurea oſtendit milites generoſos tam glorioſum ducere in bello vel conflictu (quem proinde lectum honoris vocant) occumbere ac ſi victoriam nacti eſſent.

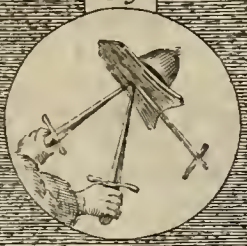
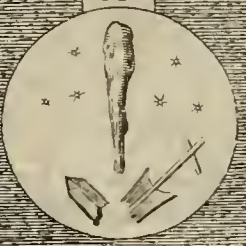
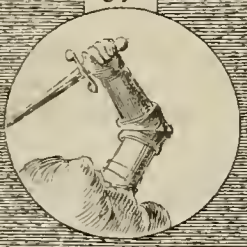
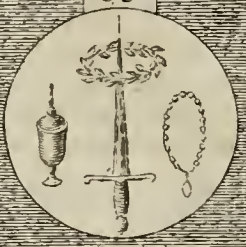
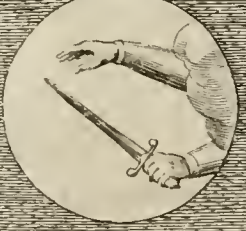
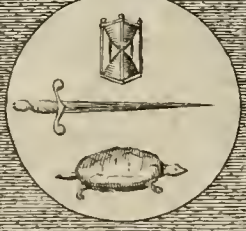
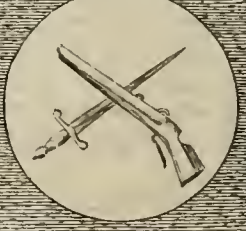
L'image de la mort auec les eſpees & le laurier, font entendre que les ſoldats genereux eſtiment eſtre gloire de mourir en la guerre & la bataille, laquelle pourtant ils appellent lict d'honneur que d'auoir emporte la victoire.

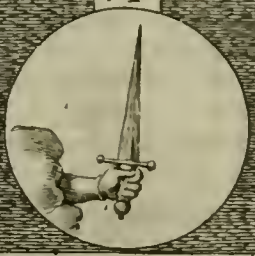
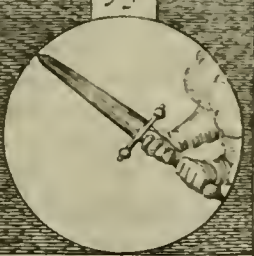
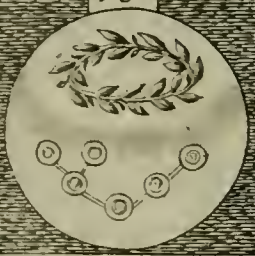
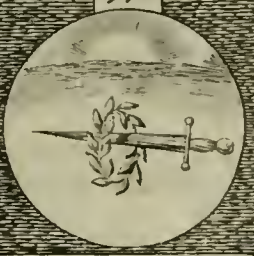
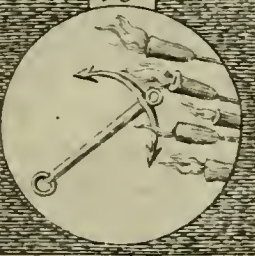
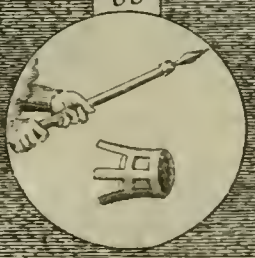
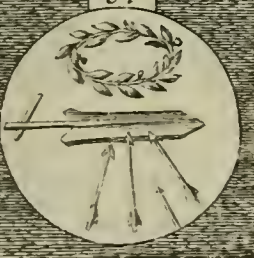
80. Cum ad arma ventrum, omnis moderatio & modus abeſt, pugna enim iram ſpirat, quæ nullo modo continetur, innuit hoc modius ſubuerſus.

Quand on eſt venu aux armes tout va ſans meſure & ſans ordre car la bataille ne reſpire que courroux qui n'eſt nullement contenu cela declare la muy renuerſé.

81. Fortuna aduerſa ſæpe impedimento eſt, quominus ſtrenuus miles honorem adipiſcatur, hoc denotant tela lauream verſus directa, ſed quæ a gubernaculo nauis præpediuntur.

La fortune aduerſe donne ſouuentefois empeſchement au ſoldat vaillant de paruenir aux honneurs, cecy repreſentent des fleſches dreſſees vers le laurier, mais empeſchees par le timon de nauire.

Omnis in ferro salus.	*Non cedam malis.*	*Cedunt sors astragꝫ forti.*
64	65 	66 
In arena consilium.	*Ferrum prestantius auró.*	*Primus et vltimus.*
67 	68 	69
Nec dicta nec facta terrent.	*Mora displicet omnis.*	*Cominus aut emunus idem.*
70 	71 	72 

Stimulo paratur honos.	*Non condetur inulte.*	*Sciet et inuitus.*
73	74 	75 
Honos familiæ Sol.	*Ante occasum laurea.*	*Spes opponenda furori.*
76 	77 	78 
Mori pulchrum in armis.	*Mucro modum nescit.*	*Obstat fortuna nouerca.*
79	80 	81 

82. PRincipis est efficere vt calamitates & mala subaduentitia, præsentia sua ac tempore dispellantur non secus atque a sole nubila.

Il appertient au Prince de faire que les calamités & les maux a son aduenement & presence soit encontinent dechaſſees, comme les nues du soleil.

83. Homo honoribus, opibus, pecunia & præmijs non secus trahitur, quam a magnete ferrum, hoc significatur per globum terrestrum in laureæ, cornu copiæ, crumenæ, & palmæ medio constitutum.

L'homme n'est pas aultrement tiré par les richesſes argent & prys que le fer par l'aimant, cecy est repreſenté par la boule terrestre, le laurier & cornu cope, la bourſe & la palme.

84. Diuinæ potestati omnis potestas, humana subest: hoc innuit Corona & Sceptrum fulmini subiecta.

Toute puiſſance humaine & ſoub la puiſſance diuine, cela ſignifie la Couronne & Sceptre ſoub la foudre.

85. Quietem & libertatem consequi nemo non potest, vtpote quam in se quisque habet, significant hoc cubus & pileus, quæ vtriusque symbola.

Vn chaſcun peult paruenir a la liberté & repos, veu qu'vn chaſcun les a en ſoy, cela donne a cognoiſtre le cube & le chapeau qui ſont le ſymbole de tous deux.

86 Paruus pari laude dignus est ac magnus & præmium meretur tam ille quam hic, significat hoc circinus magnus & paruus & ambo oliua coronati.

Le petit eſt auſſy digne de louange que le grand, & l'vn merite ſi bien le prix quel'autre. cela s'entend par le petit compas, & le grand & tous deux coronnes d'oliue.

87. Nonnulli ad felicitatem perueniunt cursu citato, more canis venatici, alij gradu testitudineo, vna tamen vtrique via.

Les vns peruienent a la felicité d'vne courſe hastee comme vn chien de chaſſe, les aultres a pas de tortue peu a peu, faiſans toutesfois le meſme chemin.

88. Quibus læta mens est, his semper lætus oritur & occidit sol, e contra tristibus grauis est, indicat hoc festiuum tintinabulum & oriens sol.

A ceulx qui ſont ioyeux de cœur, le ſoleil ſe leue, & ſe couche touſiours ioieux, & agreable, au contraire & facheux aux triſtes.

89. Pecunia sæpissime multorum malorum occasio & irritamentum est vnde satius foret illam adhuc intra terræ viscera detineri.

L'argent eſt le plus ſouuent occaſion & allichement de beaucoup des maux, & par ainſi vaudroit il mieux qu'elle fuſt caubee ſoub les entrailles de la terre.

90. Vt auis e manu elapsa eodem non redit, sic libertas semel amissa raro redit aut recuperatur ab ambitioso aut paupertem metuente, denotat hoc pileus aui volanti super impositus.

Comme l'oyſeau eſchappé de la main, n'y retourne point, ainſi la liberté eſt peu ſouuent recouuerte par l'ambitieux, ou qui craind la pauureté, cela veult le chapeau ſur le dos de l'oyſeau volant.

91. MOrtis terminus facilem habet aditum, imo vero hominis, qui per papauera indicatur, adeo gressum non remoratur, vt etiam adaugeat quo ad sororem eius citius perueniatur.

On peult aisement venir au terme de la mort, voire aussy le sommeil le signe duquel est le pauot, tant s'en fault qu'il empesche l'auancement que pluſtot il nous aide pour paruenir plus viſte aupres de ſa ſœur.

92. Sanitas in libertate viget & efflorescit cum vita seruilis & subiecta breuis sit, denotat hoc piscis (sanitatis index) & pileus.

La ſante vient a fleurir & prendre vigeur en la liberté, car la vie ſeruile & ſubiecte eſt courte, cecy repreſente le poiſſon (ſymbole de la ſanté) & le chapeau de liberté.

93. Leo Androdi olim albo filo ducebatur quietè, pari modo leo belgicus, non violenter filo trahi, sed tenui filo a principe suo duci gaudet.

Le lion d'Androde fut iadis paiſiblement meſné par vn filet de meſme le lion Belgicque ne veult pas eſtre de ſon Prince violemment tiré par vne corde, mais mené par vn filet delie.

94. Meticulosi & sibi in necessitate timentes facile fraudem adhibent, hoc scite ostendit lepus laruam gestans.

Les puſillanimes & craintifes en leur neceſsité, s'aident facillement de tromperie, cela donne à entendre le lieure portant le maſque.

95. Æquitas & rectitudo plerumque a tumultuosis hominibus turbatur & exagitatur, venti perpendiculum vtrimque afflantes hoc indicant.

L'equité & la droicture des meurs ſont troublees & inquietees par les hommes tumultueux, entend cecy par les vents qui d'vne part & d'autre ſoufflent contre le plomb du maſſon.

96. Honores & præmia animum hominis ad studium sapientiæ exstimulare debent quod Corona laurea & palma libro affixæ disignant.

Les honneurs & les pris doibuent eſguillouner le cœur de l'homme a l'eſtude de ſapience, ce qui eſt denote par le laurier & la palme ſouſtenans le liure.

97. Honor qui sapientiæ nititur, solidæ basi insistit, hoc docet laurea scuto palladio superposita.

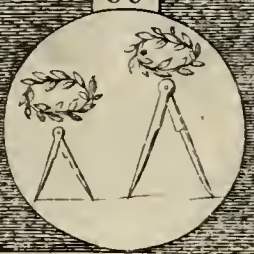
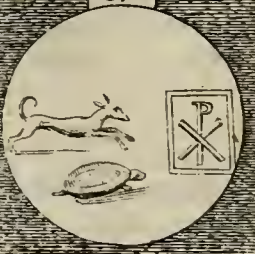
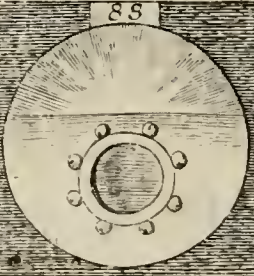
L'honneur qui s'appuye ſur la ſapience, a vne baſe ſolide, cela veut le laurier ſur la rondelle de Pallas.

98. Luna cum soli proximior est, non tam splendet & fulget, quam cum abest remotior: sic magnates eo clariores sunt quo a principe supremo remotiores.

La lune plus eſt elle voiſine du ſoleil moins donne elle de lumiere & clarte que quand elle eſt plus eſlongnee, ainſy les grands Seigneurs ſont autant plus illuſtres qu'ils ſont eſcartes de leur Prince ſouuerain.

99. Optima quæque consilia a libris & lectione plerumque sumuntur cum scribenda magis quam dicenda perpendantur.

Les meilleurs conſeils ordinairement viennent de la lecture & les liures, veu que les eſcripts ſont plus pourpenſees que les parolles.

Dum lucet nubila scindit.	*Vt magnes externa.*	*Subest omne maiori.*
82	83	84
Cuique insunt.	*Par laurea vtriq;.*	*Varie gressu vna via.*
85	86 	87 
Leta dies oritur læto.	*Melior dum terra tegit.*	*Elapsum redire turpe.*
88 	89	90

Aditur et oculis clausis.

Sanitatis nutrix libertas.

Filo duci non fune trahi.

91

92

93

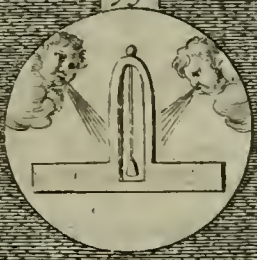
Timentes fallere discunt.

Æquitas exercitia malis.

Sophiam acquirere suadent.

94

95



96

Honoris basis sapientia.

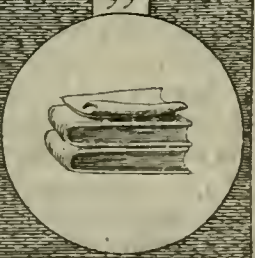
Quo propior obscurior.

A mutis consilium.

97

98

99



100. PEr pacem tempus hominibus dulce & amabi'e reddi, docetur ramo oleageno & falce.

Par le rameau d'oliue & la faulx nous eſt enſeigné que par la paix le temps ſe rend aux hommes doux & amiable.

101. Caduceus Mercurij cum clepſidra, indicat tempus, culte & diſerte loquentibus, ſine vllo fructu effluere.

La verge de Mercure auec l'horloge nous enſeigne que le temps eſcoule ſans fruict a ceulx qui diſcourent elegamment & diſertement.

102. Concordiam ciuium inter ſe, ciuitatibus pro muro eſſe, indicat lyra mœnibus adhæreſcens.

La harpe proche de murailles de la ville nous enſeigne que la concorde des citoiens eſt comme la muraille des villes.

103. Qui ſorti ſapit, vere ille ſapit: hoc innuit ſcutum Palladis affixum clauo nauali.

Qui eſt ſage ſelon la fortune eſt vrayement ſage, cela declare la tergue de Minerue affichee au timon de nauire.

104. Braſſica quæ ab angue non roditur, oſtendit pauperem extra inuidiæ & liuoris telum eſſe.

Les choux qui ne ſont pas ronges de ſerpentes, ſignifient que le pauure eſt hors le traict de l'enuie.

105. In egeſtate amici, vt in igne aurum, probatur amor amantis; deſignant hoc dextræ connexæ, & braſſica pauperum cibus.

L'amour de l'amant ſe prouue en la neceſſite de l'amy, comme l'or dans le feu, cecy declarent les mains ioinctes, & les choux viande des pauures.

106. Palma & laurea braſſicæ inſiſtens docet, paupertatem non raro in cauſa eſſe, vt homo labori & virtuti inſiſtendo, tandem ad honores ampliſſimos euehatur.

La palme & le laurier droictes ſur le choux, nous donnent a entendre que la pauureté eſt bien ſouuent la cauſe, que l'homme ſuiuant le ſentier & du labeur, & de la vertu vient a la fin a grandes honneurs.

107. Clepſydra libro impoſita, & aſtra oſtendunt ſæpe ab inquiſitione arcanorum animum hominis inquietari & magnopere turbari.

L'horloge ſur le liure, & les aſtres veulent dire que l'ame de l homme eſt ſouuentefois par trop inquieté, & trouble par l'inquiſition des choſes ſecretes, & arcanes.

108. Quam pauciſſimi intra mediocritatem manent & mediam inter nimis alta, & depreſſa viam ſeligunt: hoc indicatur perpendiculo inter coronam & braſſicam conſtituto.

Il y a bien peu qui aiment la mediocrite, & qui choiſiſſent le chemin moyen entre les choſes trop hautes &, trop baſſes, entendez cecy par le plomb entre la couronne & les choux.

109. PErpetua ea ſunt quæ ratione conſtant : indicant hoc frænum, & anguis in orbem coactus, & candam præmordens, quæ æternitatis eſt figura.

Ces choſes la ſunt eternelles qui ſe ſont par raiſon : cecy eſt repreſenté par la bride & le ſerpent tourné en cercle, & mordant ſa queüe qui eſt la figure de l'eternité.

110. Scutum Palladium & claua Herculea, ſignificant ſapientiam & fortitudinem animi ac cæteras virtutes mortalibus ad immortalitatem dari.

L'egide de Pallas & la maſſue d'Hercule, dict que la ſapience, la force de l'ame, & les aultres vertus ſont donnees aux mortels pour l'immortalité.

111. Corona Regia palmas continens & laruam ſupra ſe habens oſtendit reges aut Principes plerumque falſò honores ac præmia conſequi.

La couronne royalle contenant des palmes enſemble vn maſque, ſignifie que les Roys & Princes paruienent bien ſouuentaux pris & honneurs par vne faulſe renommee.

112. Tempori & occaſioni quam ſignificat falx, aptanda & vſurpanda fortuna eſt, cuius ſymbolum clauus nauium eſt.

Il fault agencer au temps & a l'occaſion, la fortune & ainſy la manier, celle icy eſt figuree par le gouuernaille de nauire, & celle la par la faulx.

113. Felicitatem (quam geminum cornu copiæ ſignificat) libertatem & quietem (quæ in pileo & cubo denotantur) pauciſſimi conſequuntur.

Il y a bien peux qui paruiennent a la felicité (qui eſt denotee par le caduce de deux cornucopes) a la liberte & repos, les ſignes deſquelles ſont le chapeau & le cube.

114. Fidelitate ſcea amicitia, quam dextræ iunctæ ſignificant, poſt ſolam ſapientiam, nihil melius, cui proinde debetur laurea.

Il n'y a rien de meilleur apres la ſapience, que la fidelité & l'amitie, qui eſt ſignifiee par les mains ioinctes, partant auſſy merite elle le laurier.

115. Crumena & flagella vtrimque addita denotant, ſuas opes multis perpetuam crucem & tormentum eſſe ac velut, ab yſdem flagellari.

La bourſe & les foüets d'vn & d'aultre coſté, enſeignent que les richeſſes ſont a l'auaricieux vn perpetuel torment & affliction, & qu'il eſt comme foüette d'icelles.

116. Docta ratio ſola metum ac pauorm ſuperare poteſt, inſinuat hoc lepus mortuus & frænum libro ſuperpoſitum.

La ſeule raiſon peult ſurmonter la peur & la crainte, cecy declare le lieure mort, & la bride couronnee.

117. Opes & pecunia plerumque potiſſima belli ac contentionis cauſa ſunt quod declarant loculi circum decuſſatos enſes poſiti.

Les richeſſes & l'argent ſont ordinairement les principales cauſes des guerres & debats, le ſymbole de cecy eſt la bourſe & les eſpees croiſees.

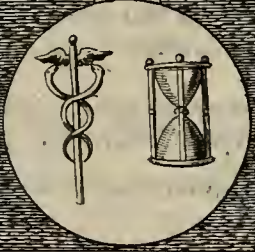
Tempora mitiora pace.

Perit hora cultè loquenti.

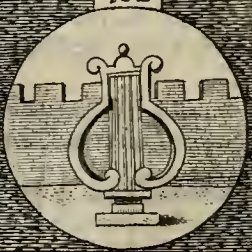
Infractus concordia murus.

100

101



102

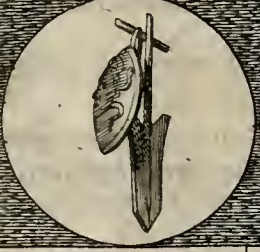


Sapit qui sorti sapit.

Caret inuidia pauper.

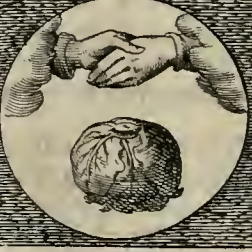
Amicum res arcta probat.

103



104

105

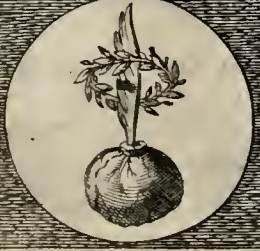


Quo non pertingit inops.

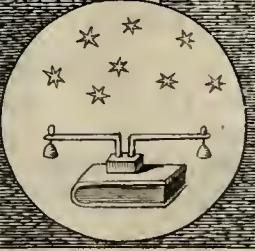
Inquies quærentibus alta.

In medio mansisse paucorum.

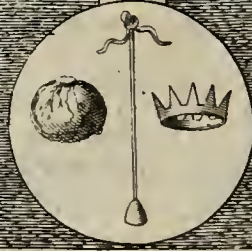
106



107



108



Constat ratione diuturnum.	*Immortalia mortali dona.*	*Falsò potenti, multa*
109	110	111
Tempora aptanda fortunæ.	*Paucis adire contingit.*	*Excepta sapientia summum.*
112	113	114
Pecunia auaro supplicium.	*Metus victrix ratio.*	*Certamen fecistis opes.*
115	116	117

118. SÆpe vni magis conuenit frænum, id eſt retinentia; altari calcar, quo indicatur celeritas & efferueſcentia.

L'vn a ſouuentefois affaire de bride de cauteſſon, c'eſt a dire eſtre retenu & reprimé, l'autre l'eſperon, c'eſt a dire eſtre pouſſé a l'affaire & eſchauffé.

119. Pax (cuius ſymbolum oliua) Coronæ & Sceptro id eſt imperio iuncta vix a populo & magnatibus, hoc ſeculo tumultuoſo probatur.

La paix (la marcq de laquelle eſt l'oliue) ioincte a la Couronne, & au Sceptre (ſignes d'empire) n'eſt pas grandement cherie du peuple, & des grands en ce ſiecle tumultueux.

120. Libertas cuius index eſt pileus cum ſibi regnet, æquiualet imperanti alijs.

La liberté repreſentee par le chapeau quand elle eſt Royne de ſoy meſme eſt a paragonner a celuy qui commande aux aultres.

121. Dignitates & aurum (quæ indicantur Corona, Sceptro, loculis) a viro ſapienti & libero ſine vlla ſiniſtra affectione aut admiratione ſpectanda ſunt.

Les dignités & l'or (qui ſont figurees par la Couronne, le Sceptre, & la bourſe, doibuent eſtre regardees de l'homme ſage & libre ſans aulcune grande affection ou admiration.

122. Clauus naualis a nube obſeſſus docet, non debere nobis incutere metum ea quæ a futura & incerta ſorte pendent.

Le timon du nauire embrouillé d'vne nue, nous enſeigne que nous ne deuons auoir peur de ce qui eſt a auenir, & pend d'vn incertain euenement.

123. Lepus cum flagello innuit metum, malum eſſe, cum fere omnes hominis actiones comitetur, & vbique obſit, ſpem e contra omni actioni optimum condimentum eſſe ſolere.

Le lieure auec le foüet veut dire que la crainte eſt mauuaiſe, veu qu'elle accompagne la pluſpart de nos actions, & eſt domuageable par tout, au contraire l'eſpoir eſt vne treſbonne ſaulſe a toutes nos affaires.

124. Labor iritus quem ligo fractus denotat & ventus flans innuunt, vt contra ventos & tempeſtates obluctari vanum eſt ita regimini principis aut ſuperiolis refragari periculoſum eſſe.

Le gouuernaille de nauire rompu, & le vent ſoufflant, donne a entendre que comme ceſt vne choſe vaine de faire teſte aux vents & tempeſtes, ainſi eſt il dangereux de reſiſter & regimber à ſon Prince & ſuperieur.

125. E ſilice ignis elicitur, ſed opera hominis namalioqui deliteſcit? ſicetiam fæcunda & feracia ingenia non ſeſe exercent niſi aliquo excitante Mæcenate.

Le feu ſe iette du cailloux, mais par l'entremiſe de l'homme, autrement demeurera caché; de meſme les bons & fertils eſprits ne s'exercent s'ils ne ſont excités par quelcque mecenat.

126. Digiti reliqui parum aut mihil arripere & efficere poſſunt ſine pollice adiuncto: ita populus parum valet, ſi Princeps & magnates ei non opitulentur.

Sans le poulce le reſte des doits ne peult faire ou prendre grande choſe, tout ainſy le peuple a peu de pouuoir, ſile Prince & les grands ne luy donnent ſecours.

127. CHameleon etſi mutnetur colorem a ſubiecto, cui adhæret tetinet tamen proprium colorem : ſic docendo profeſſor explicattexum non immutat.

Le Chameleon encor qu'il emprunte ſa couleur du ſubiect auquel il eſt attaché, retient neantmoins ſa proprieté, ainſy le profeſſeur en enſeignant explicque bien le texte, mais ne le change point.

128. Merces propter periculum tempeſtatis eiectæ naui ſunt ſaluti ſic ſæpe nobis demittendæ ſunt dignitates quæ ſaluti nocent.

Les marchandiſes iectees en mer pour le danger de la tempeſte, garantiſſent le nauire pareillement il nous faut ſouuentefois mettre a bas les dignités qui ſont nuiſibles a noſtre ſalut.

129. Laurea arcæ incluſa oſtendit honorem non facile dari, ſed ad hunc opus induſtria eſſe & labore cum nil ſine labore vita det mortalibus.

Le laurier ferme dans le coffre, veult dire que les honneurs ne ſe donnent pas facilement, mais qu'il y faut du labeur, la marcque du quel eſt le hoyau, puis que la vie ne donne rien aux mortels ſans labeur.

130. Iani facies vtrimque reſpiciens interduo flagella cõſiſtens, docet hominem tam de præteritis dolere & angi, quam de futuris torqueri.

La teſte de Ianus regardant a deux coſtez, poſee entre deux fouets, nous monſtre que l'homme eſt auſſy tourmenté de choſes paſſees, qu'il eſt en peine pour les futures.

131. Telorum faſcis fractus & palmæ geminæ ſignificant vincendi libidine & eminendi, concordiam amicorum ſæpe diſſolui.

Le faiſſeau des fleſches rompues. & les deux palmes, ſignifient que le deſir de victoire & d'eminence deſlie ſouuentefois la concorde des amis.

132. In cubo mota claua Herculea velut horologium, ſignificat virtutem in ſtabili ac quieto moueri, atque effectum ſuum peragere.

La maſſue d'Hercule tournee dans le cube comme dans l'horloge, ſignifie que la vertu ſe meut & produit ſes effects demeurante ſtablé & en repos.

133. Pauperi nil accidere poteſt gauius vel acerbius, quam vt abalijs quamuis paucis diſpiciatur, hoc indicatur per caulem pede contemptim protuſum.

Rien ne touche le pauure plus viuement le cœur, que quand il eſt meſpriſé des aultres, cela veut le choux repouſſé a coup du pied.

134. Illi qui ab alio pœnas depoſcit, neceſſario in imaginatione pœna exiſtit, animumque crudo affectu cruciat : hoc indicatur per flagellum ſuperpoſita I. nota, quæ primum numerum indicat.

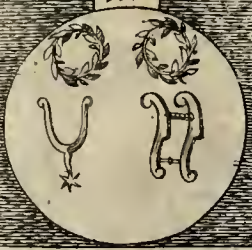
Celuy qui demande le ſupplice d'autruy a neceſſairement en ſon imagination l'idee du ſupplice, qui luy trouble l'ame d'vne crue affection : cecy eſt denoté par le foüet auec ceſte marcque I. qui ſignifie le premier nombre.

135. Tarditas (cuius ſymbolum teſtudo) & celeritas (quam adumbrat calcar) ſuo quæque eſt tempore aſſumenda; nam ſapiens omnia ſuo agit tempore.

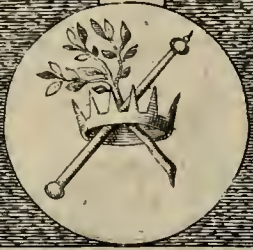
La tardiueté. (le ſigne de laquelle eſt la tortue) & la viteſſe (repreſentee par l'eſperon) ſont bonnes en temps en lieu, car le ſage fait tous en temps & lieu.

Quisque suo genio gaudet.	*Vix iam meliora probantur.*	*Par regno libertas.*

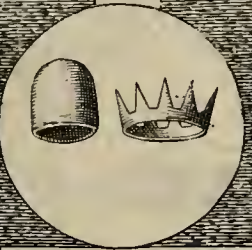
118



119

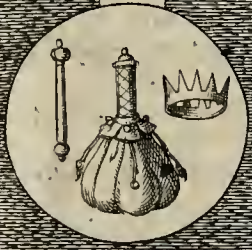


120

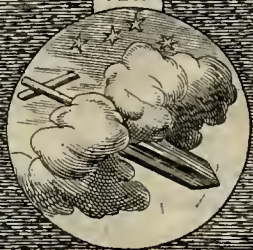


Nocent nimis vituentibus.	*Fata futurà celant.*	*Primum vitæ malum metus.*

121



122



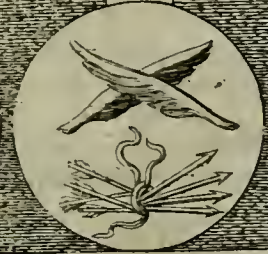
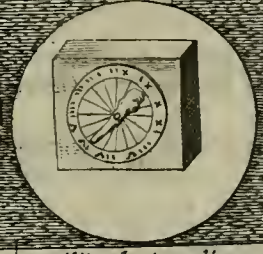
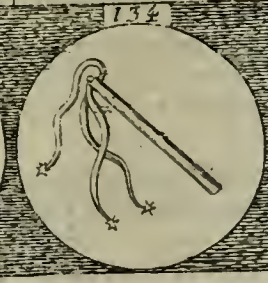
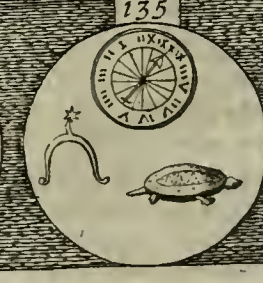
123

Labor irritus Euro reflare.	*Ni suscitetur latet.*	*Vis in pollice tota.*

124

125

126

Non mutat sapiens, aptat.	*Si desit, prodest.*	*Non reseratur inuitis.*
127	128	129
Augunt futura torquet præterita.	*Concordiæ finis excellendi libido.*	*Mouetur in stabili virtus.*
130	131 	132 
Pessimum egenio contemptus.	*Exigere panam prima pœna.*	*Alijs horis, alios mores.*
133	134 	135 

136. FRumenti manipulus, amphora, & exuuium beſtiæ, innuunt cibum, potum, & veſtitum, facillime ſibi hominem poſſe abſque vllo libertatis detrimento parare.

La gerbe de frument, le pot a boire, & les deſpouilles de beſte, ſignifient qu'on ſe peut aiſement pourueoir de boire & manger, & des accouſtremens ſans aulcun dommage de ſa liberté.

137. Ad auctoritatem ſpiritualem tum & ſecularem oppreſſus confugere debet: quod denotatur per faſces conſulares & lituum.

L'oppreſſe doit prendre ſon refuge, & a l'autorité ſpirituelle, & ſeculiere le ſymbole deſquelles ſont les haches conſulaires, & le baſton augural.

138. Altari impoſita Corona cum Sceptro, & gubernaculo fracto, oſtenditur, a regno pietate ſubuixo omnem fortunam euerti & ſuperari.

Par la Coronne & le Sceptre ſur l'autel & le timon de nauire, briſé eſt monſtré que toute la fortune, & boleuerſe & vaincue par le royaume appuyé ſur la pieté.

139. Circinus a recto arculo aberrabit, niſi ſuo in centro contineatur ita qui auctoritate valet, ſine continentia facili negotio corrumpitur.

Le compas fouruoiera du droict circle, s'il n'eſt contenu en ſon centre, de meſme l'homme d'autorité, s'il n'a la contenance eſt aiſement corrompu.

140. Cornucopiæ caduceus (felicitatis ſymbolum) indicat felicitatem facile acquiri bonis, ſine perſpicillis, aut alijs nouis artium inuentis.

Le caducce des cornucopes (ſymbole de felicité) veut dire que la felicité s'acquiert aiſement ſans lunettes, ou aultres nouelles inuentions des arts.

141. Per noctuam, lucernam & calcaria ſignificatur, nocturna lucubratione & diligenti ſedulitate abſtruſa & naturæ arcana tandem erui ac perſpici.

Par l'hibou, la lampe, & l'eſperon eſt repreſenté, que par les nuittes veillees eſt eſludes, & grande diligence ſe decouurent a la fin les ſecrets de la nature.

142. Pietatem, quæ altari deſignatur, leo Belgicus dorſo ferens, eam paulatim recuperat, iam ante amiſſam.

Le Lion Belgicque portant la pieté ou religion (qui eſt l'autel) ſur le dos, la recouure peu a peu pieca perdue.

143. Per ligonem & Braſſicam, & Anguſti cubi infundibulum denotatur labore & paupertate, ſi hominis vitam comitantur ipſius exitum anguſtum, ſecuriorem plerumque reddi.

Par l'hoiau, le choux & tirouoir eſtroit de col, eſt ſignifié que par labeur & pauureté, la eſtroite ſortie de ce monde eſt rendue plus aſſeuree.

144. Larua ligoni annexa declaratur, probos & ſijnceros viros quam difficillime poſſe ſimulare aut decipere, & ſi loco & tempore ſimulare non ſit contemnendum.

Le maſque attache a l'hoiau, donne a entendre que les bons & ſimples de cœur peuuent difficillement ſimuler ou tromper encor qu'il eſt louable de ſimuler en temps & lieu.

145. PRauorum animus semper à conscientia perterritus & ad minimam occasionem expauescit. Docet hoc tensus in arcu neruus, quo audito quis perterreatur.

La conscience cause aux meschans vne continuelle crainte, & a la moindre occasion les faict blesmir, cela veut le nerf de l'arc tendu qui resautant espant quelcun.

146. Gemina astra Castor & Pollux, media in tempestate quietem (cuius index cubus) spondent: docentque sæpe in magna miseria bonum exitum affulgere.

Les astres iumeaux Castor & Pollux au milieu de la tormente promettent bonace, & repos, le signe du quel est le cube, & nous enseignent qu'en nos plus grandes miseres, nous trouuons souuentefois heureuse issue.

147. Nemo ad metam victoriæ pertingit, nisi qui animo liber est. Hoc nobis indicat meta circensis, cui pileus (signum libertatis) cum palmis insculptus est.

Personne vient au borne de la victoire qui ne soit libre de cœur, cecy nous monstre le borne du circ, dans lequel est graué le chapeau (signe de liberté) & les palmes.

148. Studium post otia maius & ardentius esse, indicat hocce tintinnabulum & volumen sine liber.

L'estude doit estre plus ardant, & eschauffé apres le repos, entendez cecy par le fistre & le liure.

149. Erranti, ac turpiter impingenti, & nulla ratione vtenti, sæpe honorem dari, significat laurea fræno fracto appicta.

Le laurier peint apres de la bride rompue, signifie que l'honneur est souuentefois donné a celuy qui s'esgare & bronche meschamment, & n'vse de raison.

150. Fortunæ facile a tempore franguntur, ac præsertim bona fortuna, quæ debilior & semper breuior esse solet innuunt hoc falx & fracta nauis gubernacula.

Les fortunes sont aisement briſees du temps & principalement la bonne qui a de coustume d'estre touſiours plus debile & plus courte, Cecy denote la faulx & les gubernailles de nauire rompues.

151. Iustitia & pietas cœlo velut retentæ & clausæ detinentur vnde nos bella, cædes, alia que manent mala.

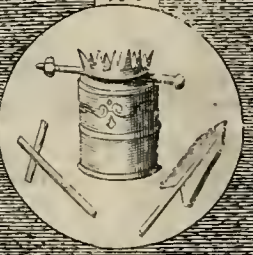
La iuſtice, la pieté ſont comme retenues & fermees dans le ciel, de la faut il que nous attendions, guerres, tueries, & pluſieurs aultres malheurs.

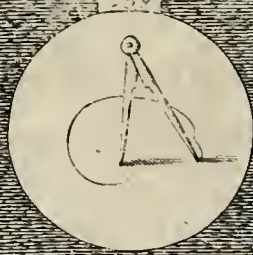
152. Clauus nauis multis circumcinctus laureis, clava Herculea vna tantum redimita, denotat plurimos ad alta & præmia ascendere forte, virtute, autem quam pauciſſimos.

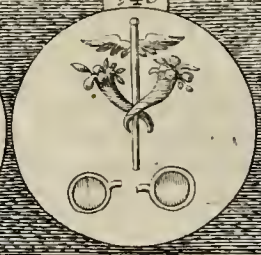
Le timon de nauire enuironné de pluſieurs lauriers, & la maſſue d'Hercule d'vn ſeul, monſtrent qu'il y a beaucoup qui montent a choſes hautes, & emportent les pris par fortune, mais bien peu par vertu.

153. Ad bonum finem & exitum peruenire sine ratione nemo potest hoc indicat fi œnum rationis symbolum.

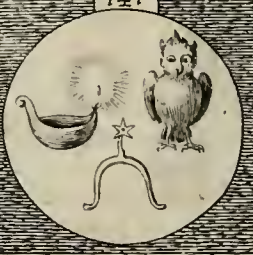
Perſonne ne peut venir a bonne fin ſans la raiſon, cecy declare la bride ſymbole de la raiſon.





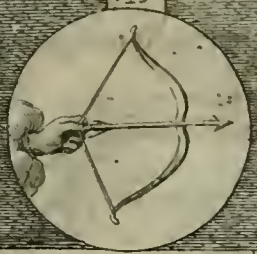


Necessaria cuncta parabilia.	Utrumq; Deus oppresso,	Pio sors nulla regno.
136	137	138
Non [illegible]	Hoc non arte datum.	Lucubranti obscura patescent.
139	140	141
Repulsam passa [illegible].	Viæ anguste certior exitus.	Probo simulare labor.
142	143	144

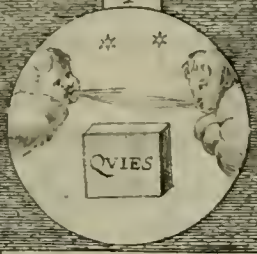


Territat et crepitus sontem.	*Tempestatis pedisequa tranquillitas.*	*Huc solus liber.*

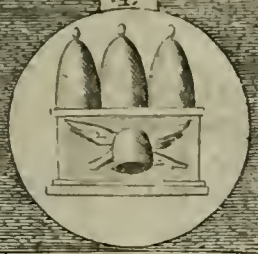
145



146

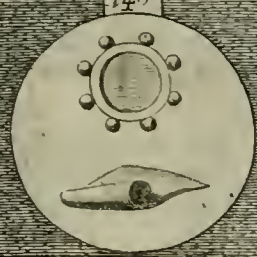


147



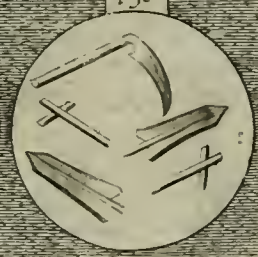
Amant alterna Camenæ.	*Et errori sua laurea.*	*Nulla sors longa*

148



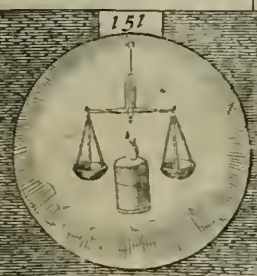
149

150



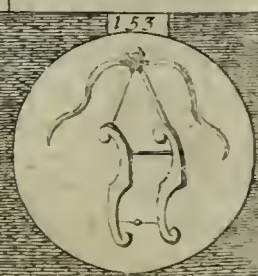
Revocata manet Olympo.	*Sorte plures, virtute pauci.*	*Ratio dux certa viarum.*

151



152

153



154. SApientia, quod mortalibus ſummum eſt, tum & optima ſæpe ingenia in occulto latēt, quod Ægis nubibus cooperta denotat.

La ſapience, le plus hault que les mortels peuuent attendre, & les meilleurs eſprits giſent ſouuenteſois cachez, ce qne donne a entendre l'AEgis couuerte de nues,

155. Naturæ & Palladis termini rectam habent vterque doctrinam quæ libro & perpendiculo indicatur nam numquam aliud natura, aliud ſapientia dictat.

Le terme de la nature, & le terme de Pallas ont toutes deux la meſme doctrine, qui eſt repreſentee par le liure & le plomb, car la nature & la ſapience n'enſeignent rien de diuerſe.

156. Gallus ſollicitudinis ſymbolum, & ſine anxietate pro ſe,& pullis ſollicitus, denotat debere nos quidem de rebus neceſſarijs laborare, citra anxietatem tamen.

Le Cocq ſymbole du ſoing, eſt ſoingeux ſans anxieté pour ſes faons, denote, que nous deuons auoir ſoing des choſes neceſſaires ſans auxie.é.

157. Duo conua copiæ ſuas cuidam tertio iam pleno opes infundentia inſinuant abundanti & pleno, ſemper de nono quid dari.

Deux cornucopes verſans ſes richeſſes a vn tierce deſià pleine, veulent dire qu'on donne touſiours a celuy qui n'en a pas à faire.

158. Aſtrum, quo fatum inſinuatur,& modius cum ariſtis,ſignificant reditus & facultates ſuas ſapienti debere eſſe ſatis.

L'aſtre par lequel eſt denoté le decret de Dieu, & la muy auec les eſpices, ſignifient que le ſage doit eſtre content de ſes biens & reuenuz.

159. Gubernaculum nauis (quo ſors aut fortuna denotatur) columbam premens, innuit probos,& ſimpliciores ab iniqua fortuna plerumque premi.

Le gouuernaille de nauire (ſymbole de la fortune) preſſant le colomb, ſignifie que les bons & ſimples ſont ſouuenteſois accablés de la fortune aduerſe.

160. Pauci libri bonæ menti nimis quam ſatis ſunt : multis enim multi libri nihil proſunt.

Peu des liures ne ſont que trop pour vne bonne ame, car la pluralité des liures a pluſieurs ne ſeruc de rien.

161. Neminem timens, & viciſſim nemini timendus beatus eſt, quod demonſtrat caduceus cornucopiæ geminæ (quod ſalutis ſymbolum) & lepus demortuus.

Qui ne craint nullay, & n'eſt craint de perſon eſt heureux, ce que denote la caduce de cornucopes, ſigne de felicité & le lieure mort.

162. Parendum cum ratione potentibus,non tamen ſeruiliter ſeruiendum : hoc fræno & iugo diffracto adumbratur.

Il faut obeir auec raiſon aux puiſſants, non pas ſeruir en eſclaue, cela eſt figuré par la bride & le ioug rompu.

163. IAnus trifrons præterita, præsentia, & futura notat; horum finem & causas homo nescit.

Ianus a trois faces est marque des choses passees, presentes, & futures, la fin, & la cause de celles, icy est incognue a l'homme.

164. Crumena media inter compedes & Sceptrum, ostendit pecuniam quandoque imperare, quandoque seruire pro varia hominis dispositione.

La bourse entre le Sceptre & les chesnes, signifie que l'argent commande quelque fois, & serue quelquefois selon la diuerse disposition de l'homme.

165. Larua seipsam in speculo intuens, suæque imagini applaudens docet fraudem, dum seipsam suspicit & rectam putat, decipi & falli.

Le masque se regardant soy mesme dans le miroir & se complaisant en son image, donne a entendre que la fraude quand elle se mire & se plait en sa beauté est trompee & deceue.

166. Vinum, cibus, & venus tum bona sunt cum modice & raro vsurpantur, indicat hoc botrus, aristæ & arcus Cupidinis cum pharetra.

Le vin, la viande, & la hantise des femmes sont bonalles alors quand ons les vsurpe moderement & point souuent, cela signifie la grappe, les espics, & l'arc de Cupidon auec le carquois.

167. Bilancis imago in speculo reflexa apparens, denotat non nisi nudam iustitiæ imaginem iam nobis superesse.

L'image de la balance representee au miroir, veult dire que nous ne reste que la seule image de la iustice.

168. Concentu & harmonia, id est contemperato & certo corporis, & animi viuendi modo, vitam hominis constare, innuit lyra & aqua, ac ignis, vitæ symbola.

La lire, le feu, & l'eau symbole de la vie, nous monstrent que la vie de l'homme se maintient par le concent & l'harmonie, c'est a dire d'vne façon, moderee de viure tant pour le regard du corps que de l'ame.

169. Ianus trifrons cum volumine denotat præteritæ, presentis, & futuræ sortis notitiam, non nisi à doctis, & libris voluendis acquiri posse.

Ianus à trois faces auec le volume, represente que la science de la fortune passee, presente, & future ne peult estre acquise que des hommes doctes, & a feulleter les liures.

170. Tempore & longiori ætate (quæ falce & perspicillo denotantur) paulatim mens fit sanior.

Par le temps & longeur de l'eage (ce qui representent la faux, & les lunettes.) l'ame peu a peu se porte mieux, & voit plus clairement.

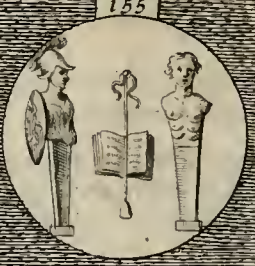
171. Caulus vel brassica imposita Ægidi, vel scuto Palladis, innuit solum sapientem æquo animo paupertatem ferre posse.

Le choux pose sur l'egide, ou bouclier de Pallas, donne a entendre que le seul sage porte sans regret la pauureté.

In occulto ſummum.	*Vnum dictat vterq;.*	*Sollicitè non anxiè.*

154

155

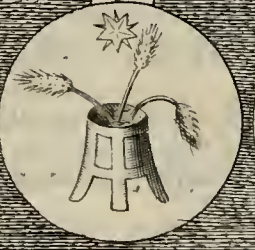


156

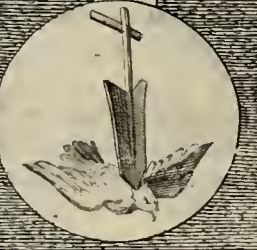
Dantur opes habenti.	*Fato ſatis habendum.*	*Fortuna nouerca probis.*

157

158



159



Bonæ menti pauca.	*Nec timere nec timeri beatum.*	*Parendum, non ſeruiendum.*

160

161

162

Quid conducat incertum.

Imperat et seruit.

Seipsum fallere mos est.

163

164

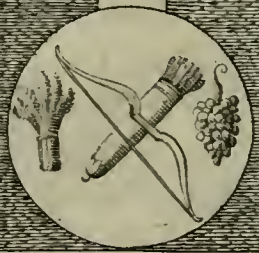
165

Commendat rarior vsus.

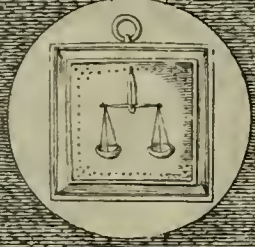
Vis sola superest vmbra.

Vita hominis concentus.

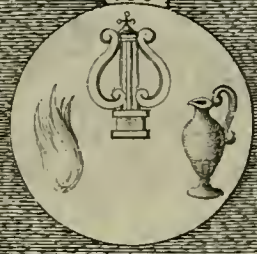
166



167



166



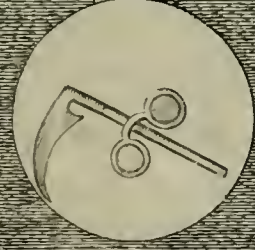
Cuncta sapienti nota.

His clarior mens est.

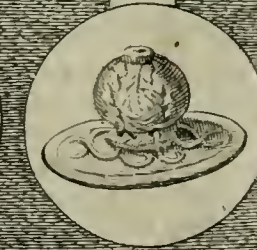
Pauperiem ferre, sapere est.

169

170



171



172. CLepsydra vrsino capiti superposita, significat tempus optimè iræ mederi, eamque euincere.

L'horloge posé sur la teste de l'ours, donne a entendre que le temps est vn bon Medecin de l'ire, & la scait gaigner.

173. Ordo fatalis cuique suum diem certum præfigit, permittente tamen id diuina voluntate: id indicatur per astrum,& parcarum colum cum fusis.

L'ordre fatale determine a vn chascun son iour, permettant cecy la diuine volonté, cela est expliqué par l'astre, la quenoville & le fuseau des parques.

174 Claua herculea inter radios & splendores,& laurea fracta denotant virtutem a seipsa fulgidam,&glorioſam esse, & omnem honorem externum velut alienum a se reijcere.

La massue d'Hercule entre les rayons,& splendeurs, & le laurier rompu, signifie que la vertu est de soy luisante & glorieuse,& reiette toute honneur exterieur, comme chose d'autruy arrier de soy.

175. Pietas,iustitia & pax simul crescunt,& florescunt magis in sterili quam in delicijs abundante loco, indicat hoc ara, bilanx,& oliua in locis aridis crescens.

La pieté, la iustice & la paix prennent plus de vigeur & accroissement, en vne place sterile, qu'en vne place regorgeante des delices,cecy donne a entendre l'autel, la balance & l'oliue croissante es lieux arides.

176. Fatui cucullus falci impositus, superimminente laurea, ostendit stultitiam in tempore & loco simulare,esse prudentiam, cum tempestiua sapientia omnibus odiosa sit.

Le chaperon du fol mis sur vne faulx ayant dessus soy vn laurier dict que faire le fol en temps & lieu est estre sage,comme au contraire la sageſſe qui vient hors de saison est malaceuillie.

177. Terminus habens manus in sinu,quod otij indicium & papauera innuit otium odio habendum,etsi alioquin corpori quodammodo necessarium sit.

Le terme ayant les bras croisés (qui est signe de truandise) auec les pauots sommellants, signifie qu'il faut hair l'oisiueté encor qu'autrement elle est aucunement necessaire au corps.

178 Terminus naturæ nulla re eget, sed seipsam sequens, præterquam in re turpi errare nequit.

Le terme de la nature n'a affaire de rien, mais se suiuant soy mesme ne peult faillir exceptant en chose orde.

179. Pax ægrè sine labore, & expensis comparatur etsi alioquin ab omnibus ardenter desideretur, significant hoc oliua loculi, & ligo.

On vient difficillement a la paix (encor qu'elle soit desiree d'vn chacun) sans labeur & sans frais, cela signifie l'oliue, la bourse, & l'hoiau.

180. Caduceus Mercurij cum cornibus Amaltheæ fœlicitatem notans innuit fœliciſſimos esse qui fœlicitatem se habere credunt,cum propria opinio singulis sit veritas.

La verge de Mercure de cornucopes signe de felicité, veut dire que ceux la sont les plus heureux qui se persuadent d'auoir la felicité, veu que leur propre opinion, leur est comme la verité.

181. GOrdius nodus ab Alexandro gladio soluebatur: Belgicus nodus a tempore (quod falce denotatur) breui (superis dantibus) soluetur.

Le nœud de la ville Gordium fut defaict par l'espee d'Alexandre, le nœud du pais bas sera deslié (par la faueur du ciel) du temps, le symbole du quel est la faulx.

182. Modius aut alia quælibet mensura angues quos continet retinere non valens, ostendit nullam inuidiæ mensuram esse, cum inuidi se vndique distorqueant & exerant.

Le muy ou quelque aultre mesure ne pouuant retenir les serpens qui y sont, signifie que l'enuie n'a pas de mesure puis que les ennieux se virent, & s'estendent de tout costé.

183. In musica æquales soni consequenter auditi, absonam faciunt hermoniam: ita absurdi sunt, qui nimis instant vulgari opinioni & praxi sine theoria.

En la musicque les sons esgaux ouys de route, fõt l'harmonie mal plaisãte, tout ainsi ce sõt des lourdaux qui trop s'attachent a l'opinion vulgaire, & a la practicque sans speculation.

184. Gubernaculum nauis cornucopiam dissipans, ac rumpens, ostendit infortunium tunc mitius ferri, cum infortunij socius habetur, quod miseris solatium est.

Le gouuernaille de nauire rompant & brisant la cornucope, enseigne que l'aduersité est plus aisement supportee, quand on a quelque compagnon en son malheur, ce qui donne soulaigement aux miserables.

185. Pauperies & diuitiæ, quæ cornucopia & Brassica indicantur, declarant, quis vecors, & verè magnanimus existat

La pauureté, & les richesses (le signe desquelles est le cornucope & le choux) declarent qui est de petit, ou de grand courage.

186. Vt stella poli non mouetur, sic nec sapiens aliorum abundantia, opulentia, & dignitatibus, indicant hoc cornucopiæ, pecuniæ, coronæ, & fasces.

Comme l'estoile du pole ne se remue, de mesme le sage ne se remue, par l'abondance richesses, & dignités d'autruy, ceey est declaré par le cornucope, l'argent, les coronnes, & les haches signe du Magistrat.

187. Botrus in patera, ostendit vino tristitiam, animi laborem & amaritudinem omnem dispelli, & finiri.

La grappe en tasse, signifie que la tristesse, le trauail, & amartume d'esprit sont dechassez & finis par le vin.

188 Pecunia auaris, & vili turbæ splendida apparet, vt pote auro honorem posthabentibus. Hoc denotat laurea subiecta loculis medio in splendore sitis.

L'argẽt semble resplendissant aux auares, & a la populaire, comme qui est mert d'auãtage l'or que l'honneur, cela veut la bourse au milieu de la lueur ayant soub soy le laurier.

189. Crumena pertusa, infernè effluentibus nummis, & obserata superius, nihil intra retinet; ostendens tunc serò quem parcere cum ad extrema erit redactus.

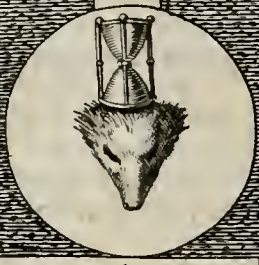
La bourse ayant desoub vn pertuis par le quel deconlent les deniers, & fermee par dessus ne retenant rien dedans, monstre qu'on espargne trop tard, quand on est venu au fond du coffre.

Ire medecina Tempus.

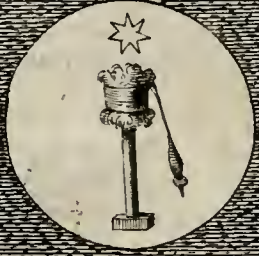
Stat sua cuiq; dies.

Virtus sibi præmium.

172



173



174

Stant arido plerumq; loco.

Desipere in tempore pulchrum.

Otiosum Terminum odi.

175

176

177

Verum sine lege bonum.

Magno constat honestum.

Felix se felicem credens.

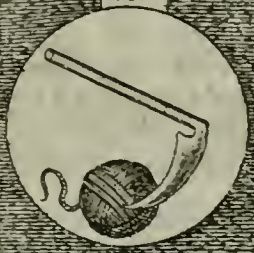
178

179

180

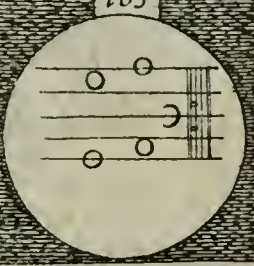
Multa vetustas lenit.	*Nescit invidia modum,*	*Æqualitas nimia ingrata.*

181



182

183



Respice alios mitius feres.	*His fortis et excors apparet.*	*Non moueri virtus.*

184

185

186

Curas pellit et dolores.	*Auro posthabetur honos.*	*Sera parsimonia fundo.*

187

188

189

190. CLepsidra bicipiti Iano superposita, docet, dum de præteritis, & futuris tam anxiè laboramus, præsentia nobis sine fructu effluere.

Par l'horloge posé sur le Ianus a deux faces, est declaré que lors que nous sommes scrupuleusement en paine pour les choses passées, ou futures, que les presentes escoulent sans fruict.

191. Caduceus signum fœlicitatis inter sphæram cælestem, & terrestrem locatus, docet illi veram felicitatem affulgere, qui nec terrestria, nec cursum cœli admiratur, cum tanti artificis sit opus.

La verge de Mercure signe de felicité, mise entre la sphere du Ciel, & celle de la terre, signifie que la felicité vient a espandre ses biens sur celuy la qui n'admire les choses de la terre, n'y le cours du Ciel, veu qu'il est l'œuure d'vn artisan si parfaict.

192. Oculus inter manipulos frumentarios, situs, docet inspectionem ocularem Domini agro vtilissimum, & pinguissimum esse, iuxta illud oculus Domini saginat equum.

L'œil entre les gerbes de froument, donne à entendre que la presence oculaire est tres vtile aux champs du maistre, selon cecy, l'œil du maistre engraisse le cheual.

193. Principum aut magnatum amicitia rara est cum ambitu, atque æmulatione, deinde iniqua multorum fugillatione, vna horula facilè subuertatur.

L'amitie des Princes & des grands est rare, d'autant qu'elle est aisement aneantié en vne heure par l'ambition, haine couuerte, & meschante diffamation des plusieurs.

194. Caduceus fractus cum cornibus copiæ ostendit fœlicitatem subuersam, & fractam, miseriam summam esse, tristius est enim perdere, quam non habuisse.

La verge de Mercure auec les cornucopes rõpues signifie que la felicité rẽuersee & brisee, est vne miserable misere, car le regret qui vẽt de perdre est plus grãd que d'ẽ auoir riẽ.

195. Singulis suus amor, aut affectus erga aliquem, aut aliquid, pro bono & pio habetur, quamuis quam sæpissimè subiectum non mereatur.

L'amour, & affection que nous portons tous a quelqu'vn, ou a quelque chose est tenu pour bon & religieux, encor que le plus souuent le subiect ne le merite point.

196. Aquilæ testudinis testa elapsa, & in Æchyli poetæ caput delapsa, ipsum comminuit: vnde apparet nemini cautum esse quid vitet, & quis vitæ suæ sit futurus finis.

La coquille de la tortue eschappee a l'Aigle, & tombee sur la teste d'Æschylus poëte luy a froissé le cerueau: d'ou nous voyons que nous ne pouuons assez pourvoir ce que nous deuons fuyr, & quelle sera la fin de nostre vie.

197. Cũ sceptro & corona iuncta erit oliua & scutũ Palladiũ id est cum in regno pax, & sapientia vigebunt omnia bona superne speranda sunt.

Quand l'oliue & la targue de Minerue seront iointes au Sceptre & a la couronne, c'est a dire quand en vn royaume la paix, & la sapience fleuriront, alors faudra il attendre tous biens d'en haut.

198. Columba cum ramo oliuæ & volumen conuolutum indicant, opus & scriptum aliquod non nisi a corpore sano nutriri, & perfici posse nam conualescentiæ symbolum oliua est.

Le colomb auec le rameau d'oliue, & le volume enueloppé, signifient que les œuures, & quelques escripts ne peuuent estre menés a chef que du corps sain & entier, car le symbole de sante est le colomb.

199. PErpendiculum inter geminas tubas ostendit famam, quæ hinc inde vulgò sonat, magis ficti quam veri nuntiam esse, nec vmquam liquidam.

Le plomb entre deux trompettes, signifie que la renommee qui sonne d'vn & d'autre costé, porte plus des meslanges de mensonge, que de verité, & iamais certains.

200. Cornucopiæ binagubernaculum nauis diffingentia innuunt optimam fortunam sæpè a nimia abundantia obrui, & perdi, cum parta tueri vulgo sit difficile.

Les deux cornucopes fendans le timon du nauire, veut dire que la bonne fortune est souuentefois fuffoquee & perdue par trop grande abondance, veu qu'il est difficil de garder, ce qui est acquis.

201. Claua Herculea nubibus circumfusa, docet quod virtus in lucem, & conspectum prodire impediatur.

La massue d'Hercule fonsee dans les nues, enseigne que la vertu ne peult venir en la lumiere, & qu'elle est empeschee de se monstrer.

202. Lucubrando, & continuo studio litterarum honos acquiritur, indicat hoc ardens lucerna libro superposita, & laurea corona.

Par trauail de nuit & estude continuel des lettres paruient on a l'honneur : cela est representé par la lampe ardente, posee sur vn liure, & la couronne de laurier.

203. Cum primo cursu nauigans portum consequi nequit, mutat velum sic sententia prima subinde mutanda, nam in vna pertinaciter hærere sæpe noxium est.

Quand le nautonnier du premier cours ne peut tenir le port, il change de voile, a la mesme façon faut il aucunefois changer d'opinion, car il est souuentefois dommageable opiniatrement s'attacher à vne.

204. Ex anchora frumenta enascentes, docent omnia bona necessaria spe nutriente nobis prouenire.

Les espics de froument naissans de l'ancre, enseignent que tous biens necessaires nous prouiennent par la nourice esperance.

205. Cum ad finem vitæ per laborem ventum est, stultum est velle reuerti: hoc significatur per aquam, & ignem (quæ vitæ sunt symbola) & terminum, & ligonem.

Quand on est venu a la fin de la vie par trauail c'est sottise de vouloir rebrousser chemin, cecy est representé par l'eau & le feu (symboles de la vie) par le terme, & l'hoiau.

206 Testudine cubo imposita designatur prouectæ ætatis hominibus quiescendum, & domi manendum.

La tortue sur le cube, enseigne que gens de bon eage doibuent reposer, & demeurer a la maison.

207. Labore, quem denotat ligo, comparantur diuitiæ, & copia rerum omnium demonstrant hoc laurus, & cornucopiæ.

Par labeur qui est designé par l'hoiau peut on paruenir aux richesses, & a l'abondance de toutes choses, cecy expliquent le laurier, & la cornucope.

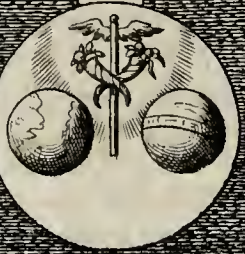
FINIS.

Futurum cogitanti
præsens dilabitur

190

Nil admirari
beatum

191

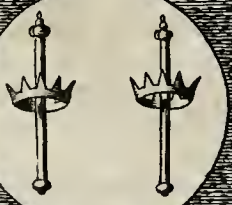


Oculus agri
fertilitas

192

Societas raro
fidelis

193



Quid fueris meminisse
nocebit

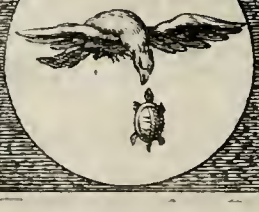
194

Quod amatur
sanctum

195

Nusquam tuta
via

196

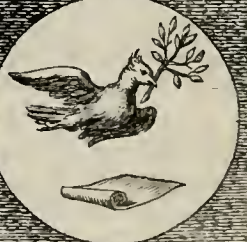


Nullum Numen
abest

197

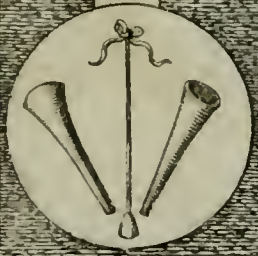
Conualescentia
musæ mater

198



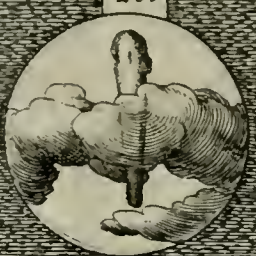
Deuiat a vero fama.	*Fortunam copia perdit.*	*Nubila Virtuti calamitates.*

199



200

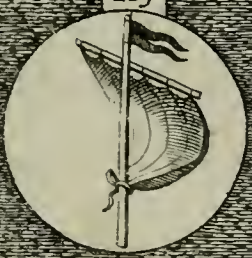
201



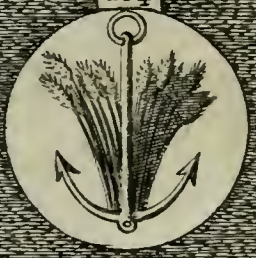
Lucernam olere laus est.	*Mutato peruenitur velo.*	*Spes optima nutrix.*

202

203



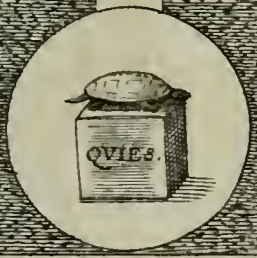
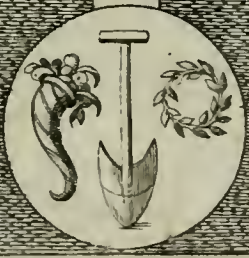
204



Stultum est velle reuerti	*Ætatis postulata prouectæ*	*Labor effodit aurum*

205

206



207